

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
 SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat
 CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)
 Telegramas: ARRUBE-Villarreal

IMPRESA y LIBRERIA
 de
J. Marqués Arbona
 Impresos de todas clases
 : de lujo y económicos :
 Papelería, Objetos de escritorio,
 : : Centro de suscripciones : :
 San Bartolomé, 17
 SOLLER - (MALLORCA)
 Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
 — IMPORTACIÓN DIRECTA —
 DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª
M. Seguí Sucesor
 — EXPEDIDOR —
 36 - 38 Cours Julien MARSEILLE
 Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
 — FUNDADA EN 1880 —
 Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
 Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase
 de futa de primera calidad.
ANTONIO FERRER
 46, Place du Chatelet — HALL CENTRALES — ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

FRUITS ET PRIMEURS
 Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
 nouvelles, dattes muscades
PIERRE BISCAFÉ
 15, Rue Henri-Martin - ALGER
 IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION
 Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA
 Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
 BISKRA (17 Rue Cazenave)

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO
 ESPECIALIDAD:
 Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones
MARCO e IÑESTA
 Casa Central **MANUEL (Valencia)**
 ESPAÑA
 SUCURSALES:
 CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
 ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64
 UVAS DE FRANCIA
 Especialidad: Chasselas por vagones completos.
 CLERMONT L'HERAULT

EXPORTACION AL EXTRANJERO
Naranjas - Mandarinas - Limones
FRANCISCO FIOLE
ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres

Confección de dibujos y escudos
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a Juan
Marqués Arbona | San Bartolomé, 17**Rul-lán**Primer fotógrafo español y único en Baleares
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS**Miguel Colom**Calles de Mar y Granvia
SOLLER - (Mallorca)**Somiers** de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 plazas

SOMIERS hasta 1'80 m. largo.

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCAIRES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

TÉLÉPHONE:

Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.º 25

Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO - ERBÈRE

Cette N.º 4.08

Qual Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO - PORT-BOU

Michel BERNAT - CETTE

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-88

IMPORTATION EXPORTATION**MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS**MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT**

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DEPOSEE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DEPOSEE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:

LLOC
Barcelona**CASA COLL**

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.

S. P. 1356

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D.^a Francisca Albertí Crespi

VIUDA DE D. CRISTÓBAL ESTADES OLIVER

en el primer aniversario de su fallecimiento, ocurrido en Sóller el día 23 de Febrero de 1929

A LA EDAD DE 94 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(A. E. R. I. P.)

Todas las misas que el próximo lunes, día 24, se celebrarán en la capilla de Ntra. Sra. de los Dolores de la Iglesia Parroquial se aplicarán en sufragio de su alma.

Sus hijos: D. Juan, D.^a Margarita, Stas. Antonia, Magdalena y Paula; hijos políticos: D.^a Antonia Delgado Perdomo, D. Gaspar Nadal Castañer y D. Juan Bernat Vallori; nietos y biznietos, agradecerán a sus amigos y conocidos se sirvan asistir a alguna de estas misas, o que de otro modo tengan presente a la finada en sus oraciones.

Los Ilmos. y Rdmos. señores Obispos de Barcelona y Huesca se dignaron conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

EL DESPILFARRO DE LA DICTADURA

La completa ignorancia en que hemos vivido durante todo el tiempo en que ha ejercido su poder la Dictadura recién fallecida hace que la sorpresa que experimenta actualmente el pueblo español, al conocer los resultados de la política desastrosa que aquélla le impuso, sea imponderable, y que asista con gran estupor al balance que se ha iniciado, que revela una clase de procedimientos muy distante de la pureza de que se nos hablaba todos los días en las notas oficiosas «de publicación obligatoria» del Dictador. El país ha podido comprobar a sus expensas cuan cara resulta una situación dictatorial que, a más de usurparle el uso de toda libertad civil y de imponerle un tutelaje indigno de todo pueblo culto y libre, ha hipotecado su crédito en un derroche escandaloso de los fondos públicos, amparándose en la impunidad que le concedía la supresión de toda crítica saludable por medio de la prensa y de toda otra oposición que pudiese fiscalizar tamaña actuación.

Antes de proceder al comienzo de la obra constructiva que deba realizarse como fruto de una nueva situación política de España, será bueno enterar a aquellos de nuestros lectores que no lo estuvieran aún de la caótica situación en que ha dejado la Hacienda y la administración públicas la Dictadura militar que hemos padecido, poniendo ante su vista algunos botones de muestra del grado de desquiciamiento a que habíamos llegado. Es la primera labor a realizar para que cada uno ocupe en la consideración y agradecimiento colectivos el lugar adecuado. Se nos han pregonado tantas veces los méritos alcanzados por Primo de Rivera y sus seguidores, que por irreprimible reacción aparecen también en el fiel de la balanza sus desaciertos y absurdidades, que no sólo anulaban aquéllos sino que por los indicios conocidos lo clasifican como al más funesto hombre público que ha desgobernado el país desde algún tiempo a esta parte.

Claro está que la nación no podía conocer el modo cómo se la administraba, faltada como estaba de todo medio de control, y por esto había quien le parecía vivir en el mejor de los mundos. Pero ocultando los peligros no se suprimían ni se adelantaba nada en su solución. Por algo era que la peseta se iba desvalorizando y España veía reducir en un 30 por ciento el valor de su riqueza al aumentar hasta 26.000 millones el importe de la Deuda Pública reducida hasta entonces a 14.000 millones. Con la prensa amordazada, con los hombres públicos más independientes en el destierro o reducidos por fuerza al silencio y a la inacción, y adquirida ilícitamente la prensa extranjera (sólo en París distribuía el gobierno entre los periódicos venales cuatro millones de francos anuales, yendo sólo a *Le Temps* millón y medio) ¿cómo le era posible al pueblo español percibir su caminar rectamente hacia la bancarrota?

El Economista, la prestigiosa revista técnica de las finanzas, verdadera autoridad en la materia, al examinar la obra económica de la Dictadura ha denunciado casos verdaderamente escandalosos, capaces de sonrojar al más despreocupado de los afiliados a la «Unión Patriótica», y de encender de indignación a todo español consciente. No son de los menores esos dos Reales Decretos concediendo a dos círculos de Madrid dos subvenciones, que en junto ascienden nada menos que a 10.725.000 ptas., refrendados por el propio Marqués de Estella al día siguiente de haberle sido admitida la dimisión; ni tampoco ese otro que da cuenta de que iban a distribuirse 5 millones del supuesto sobrante del presupuesto de 1929, para liquidar el cual ha habido que tomar prestados 1.425 millones; ni el que notifica que en el Ministerio de Trabajo se han expedido en esos últimos meses cinco mil nombramientos de más de cinco mil pesetas cada uno, que significan 30 millones más que tenían que pagar los contribuyentes; ni el caso del ingreso de 27 millones del «Círculo de firmas especiales», que no aparecen por ninguna parte.

Por su parte la *Revista de Economía y Hacienda* ha empezado también la revisión, sin espíritu de represalias, pero sí con espíritu de justicia y de austeridad. Censura duramente el Monopolio de Petróleos, «que ha causado y causa—dice—grandes perjuicios al país y al Estado» y por cuya supresión aboga; pide se deroguen todos los decretos concediendo subvenciones para realizar obras, citando el caso de los saltos de Alberché para el cual se concedió una subvención del 50 por 100 y un anticipo del 40 por 100 o sea el 90 por ciento del presupuesto de las obras formado por la compañía: un regalo de 25 millones de dinero del contribuyente español. Añade que la cantidad de Deuda emitida con el aval del Estado excede de 700 millones sin tener en cuenta las emisiones de Deuda interior para construcción de casas baratas, que asciende a más de 80 millones, de los cuales no se cobran ni los intereses. Para unas de estas construcciones se han pagado 4 millones de pesetas de unos terrenos por los que el propietario había pedido tan sólo 250.000 ptas.

El Mundo, de Madrid, se dirige al Conde de Guadalhorce para decirle que no había bajado la peseta por la ausencia de la Constitución del 76 pero sí por la extensa lista de desaciertos y despilfarros del gobierno a que pertenecía, que enumera y que son esas confederaciones hidrológicas, las confabulaciones, la Confederación del Ebro, los millones tirados, los regalos arancelarios, que suman más de 7 millones, esas obras sin concursos, esas obras sin precios, esas grandes construcciones con el aval del Estado, la política hidráulica del Alberche, del pantano de La Toba, de Erla, del Carrión, del canal de Henares, la política del carbón, que costó más de cien millones anuales a la nación, la política ferroviaria, resucitando concesiones de ferrocarriles caducadas, trazando ferrocarriles donde era más fácil el negocio, anulando convenios, leyes y decretos para que se llevaran los momios con la protección del Estado determinadas Empresas,



D. MIGUEL BAUZÁ COLL

Falleció en esta ciudad el día 21 de Febrero de 1930, a las tres de la tarde

A LA EDAD DE 80 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

== (E. P. D.) ==

Sus desconsolados hijos: D. Damián, Srta. Antonia María, D. José (ausente), Srta. Francisca y D.^a María; hijos políticos, D. Onofre Servera, D.^a Margarita Orell y D.^a María García; nietos; hermano, D. Damián; hermanos políticos; sobrinos y demás parientes participan a sus amigos y conocidos esta dolorosa pérdida y les ruegan asistan al entierro que tendrá lugar hoy, a las siete de la tarde, y al funeral que se celebrará en la iglesia parroquial el próximo lunes, día 24, a las nueve de la mañana, o que de otro modo tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

aunque fueran extranjeras, y que el Estado cargue después con la explotación; la inversión de 500 millones de pesetas para comprar libras caras y venderlas barato, comprometiendo el crédito del Estado y el del Banco de España.

Con el aumento de esos 12.000 millones de Deuda, son 720 millones más al año que ha de pagar el contribuyente español. Y sobre todo esto hay las deudas provinciales y municipales (unos mil millones) tan provechosas para el monopolio del Crédito Local. Estos son los hechos, y cuánto en contra se diga son habilidades que no han de desvirtuarlos.

Y no fué sólo acrecentamiento de la deuda pública: los tributos se han sobrecargado hasta hacerlos irresistibles. Jamás el contribuyente ha sido estrangulado como en la pasada etapa. La industria ni en veinte años restañará los topes y los obstáculos del famoso Consejo de Economía Nacional. Y nuestra moneda, es decir, la riqueza de cada uno de nosotros, ha perdido un 30 por 100. Hemos llegado a cambios de 40 pesetas por libra esterlina, que únicamente en los peores tiempos de la guerra de Cuba se habían alcanzado.

«Y para tal resultado—diremos para terminar, con las mismas palabras de *El Pueblo Gallego* de Vigo—nos han despojado de nuestros derechos: nos dejaron sin justicia, sin garantías.»

COLABORACION

PUNTOS DE VISTA

OPERA FLAMENCA

El *cante* flamenco ha dejado de ser lo que fué hasta hace poco tiempo. Un arte tabernario, ínfimo, propio de gitanos, de curdas y de señoritos juerguistas. Este canto tuvo su auge en tiempos no lejanos. Con los artistas del *cante fondo* alternaron personas de las más empingorotadas clases sociales. El *cante flamenco* ha alcanzado hoy su máxima dignificación al trocar el nombre clásico por el de *ópera flamenca*.

El nombre de *ópera flamenca* es reciente. Quizás se deba tan esplendente denominación al «Niño Marchena», creador de las tarantas y primer vanguardista del flamenquismo profesional. El «Niño Marchena», que por la pinta es un niño bien falludido, no viste ya a usanza de los *cantaos* del «Café Burrero» de Sevilla, ni como los marchosos de los colmados gaditanos o los randas del muelle de Cartagena. El «Niño Marchena» usa pantalón chanchullo y calcetines de seda como cualquier niño-pera. Es un gomoso que cuando canta parece que se enjuaga

con jipfos. Viendo a este ex-niño con una indumentaria que evoca el recuerdo de aquellos simpáticos dependientes de tejidos que sirvieron de musas a Taboada, se pierde la memoria de aquel otro tipo de *cantaor* cañí, seco, juanetudo y negro como un *serote*—el perro chico de mojama que dijeron los Quintero—que rondaba hace años por los pasillos de las tiendas de montañés de Sanlúcar o el Puerto al husmeo de gentes gustosas de bulla. Apenas sentía batir palmas en algún reservado, aunque fuese para llamar al camarero, surgía el niño de tanda *cantiñeándose* la enfrada de alguna *soleá* para hacer boca:

Hijita de mala mare.

Cogía en mitá er arroyo

Criaita en malos pañales.

De mis andanzas por los colmados jerezanos recuerdo con frecuencia a aquella famosa Niña Requejo que era gala de la tierra en fandanguillos y *tonás*. Era la tal muchacha lo que se dice una real hembra, morena y garbosa. Al decir

de la gente, lo *meó de Eré*. A las juergas de los señoritos asistía la Niña acompañada de su *tocaor*—el de la guitarra, naturalmente—el padre—el Cojo Requejo con una vitola acabadísima de facineroso—una tía, el novio y media docena de hermanitos de su *arma* que bebían y engullían como si no hubiesen comido nunca. Iniciada la juerga con unos rasgueos de la *zonauta* y unas palmitas de los *currinches* se pegaba el Cojo Requejo a la batea de las copas y de allí no lo arrancaban ni con barrenos hasta que se le salía el vino por las ventanillas de la nariz.

El Cojo Requejo tenía el orgullo de alentar a la hija mientras esta cantaba. Tan pronto la Niña soltaba los primeros gorgoritos el padre aullaba unos cuantos berridos para jalearla:

—¡Sangre mía!

—¡Negra de mis fuétanos!

—¡Así se quiere!

Tenía la artista muy poquísima voz y ésta no muy agradable. Una voz que cuando atacaba los agudos parecía que pregonaba churros. En ciertos momentos se le acababa el resuello. Para cobrar bríos y poder rematar las coplas arrastraba los pies, se retorció sobre el asiento de la silla como si estuviese de purga y extraviaba los ojos en la misma forma que si fuese víctima de un ataque de lipotimia. Cuando se veía mal alargaba el pescuezo mirando angustiosamente al padre. La voz salta entones de su boca en forma de retortijones. En esos momentos acudía el Cojo al peligro desbaratándose en contorsiones grotescas para ayudar al pimpollo a salir del atasco. Yo solía ir a las fiestas donde cantaba la «Niña Requejo» por ver al padre desencuadernarse cuando a la *cantaora* le faltaba gas para atrapar las notas agudas.

El tipo del *cantaor* flamenco de rancia solera andaluza va desapareciendo. Al *cante fondo*—sabor de tragedia—ha sustituido el tango argentino—dulzor de merengue—. A tono con el aspecto y las pretensiones de los cantadores modernos ha cambiado también el nombre del arte. En lo del cambio ha habido su *mijita* de exageración. No es justo, sopena de tomarlo en chungu, que a un tío ordinario que gime sus celos con

GLOSSARI

ELS MALPENSATS L'HAN ENCERTADA.

Immediatament després que l'actual govern de l'Estat espanyol començà a actuar, un editorial de «La Publicitat» remarcava que la substitució de la vella dictadura no era fruit d'una meditació ni d'un impuls generós del monarca, ans bé d'un acte obligat: d'una resolució precipitada davant l'amenaça d'un perill massa imminent.

No deixarem de parar-hi esment, però les ganes de mantenir el nostre optimisme foren més fortes que la observació, i volguérem esperar un poc abans de obrir la porta a la malfiança.

Després fou Eduard Ortega i Gasset el qui—tot just repatriat—en un discurs qualificà l'actual govern de «camarilla de palaciegos», o cosa semblant.

—Voleu dir?—pensarem nosaltres—nosaltres som un parell d'amics i jo—i no donàrem gaire importància a la cosa, tenint en compte que parlava un home exasperat per l'amargor d'un llarg exili.

Però no; els malpensats l'havien encertada. El govern ha parlat per boca del seu president en el discurs al novells governadors, i a la franquesa del General Berenguer—franquesa que cal remarcar—deven una informació oportunitíssima a hores d'ara per conèixer els propòsits i la principal missió d'aquest govern.

Referint-se a l'exercici de la censura de premsa, digué que cal permetre la crítica dels actes del govern actual, posant però certes traves a la dels actes de la vella dictadura «per tal d'evitar que alts interessos s'en puguen ressentir». Aquests «alts interessos», no cal ésser massa viu per veure que no es tracta d'un tant per cent més o menys crescut que pugui redituar a hores d'ara la temptadora fortuna de l'ex-dictador, precisament.

Just.

relinchos y se escarba las narices delante del público se le llame cantante de ópera lo mismo que si se tratase de Anselmi o de Flea.

ALBERTO CAMBA.

LA MUJER Y EL LIBRO

Horror al libro

Comentando las palabras con que hace poco tiempo un desdichado condenado a muerte culpaba a «las lecturas» de haberle conducido hasta el fatal banquillo, se han dicho acerca del libro las cosas más peregrinas que se pueden decir. De la mayoría de cuantas se han dicho no ha salido el libro muy bien parado, ciertamente. Si bien no han faltado tampoco —en más corto número, desde luego— quienes, con clara y robusta voz y noble empeño, han opuesto la razón, la justicia y la norma al lamentable caso aislado, que no puede ser ley. Entre los que, valientemente, se han contado en esta minoría, entre los que han tenido la abnegación de sacrificar el tema del momento y la frase ingeniosa, la paradoja sutil que sugerir podría (¿qué no arrollará, el que cifra su gloria y saca su provecho de tener ingenio, por demostrar que, en efecto, lo tiene?) al buen sentido y a la verdad, ha ocupado primera fila y primer lugar José Escofet.

En un muy bello artículo, con frase justa y palabra clarísima, demuestra el citado escritor como la mayor parte de los delincuentes españoles salen de la masa analfabeta; como las ideas bolcheviques son menos peligrosas en los países cultos que en los rezagados, y por tanto en Inglaterra y Francia menos de temer las utopías que en España; como la antorcha revolucionaria no producirá el incendio que se teme sino allí donde encuentre materia combustible..., y nada es tan sensible al fuego como la ingenuidad de los espíritus vírgenes, sin cultivo; como nada es más peligroso que una educación trunca o deficiente; como la más radical de las revoluciones se ha hecho en Rusia, país donde las gentes que no saben leer están en mayor proporción todavía que en España; como, en fin, el desdichado cuya frase ha dado origen a la viva polémica no supo desprenderse del error ni en el último instante, ya que creía el infeliz haber leído porque sabía de corrido una lección. Y he aquí que entre estas verdades, que transcribo exactamente y que, de un modo general, a todos, hombres y mujeres, nos atañen, se destacan algunas no menos ciertas, y más particularmente dolorosas para nosotras las mujeres...

Porque se dice en el citado artículo que las santas madres españolas son capaces de sentir por el libro la misma predisposición recelosa que las otras santas mujeres de otros países sienten ante un frasco de aguardiente, que no necesitan gran estímulo para mirar con espanto un libro o un periódico en manos de sus hijos, que es temible el celo materno en el hogar de los obreros (y no sólo en ello: yo conozco a una señora de clase elevada que hizo con las obras completas de don Juan Valera un *ejemplar* auto de fe); que con la mejor intención—sigo transcribiendo exactamente—las madres españolas nos volverían al sombrío pantano de la Edad Media, la época en que más horcas se han levantado; que la mujer de nuestras clases humildes no está preparada para escoger las lecturas de sus hijos y, no pudiendo distinguir el libro bueno del peligroso, los echaría todos al fuego sin vacilar. He ahí, en esa frase subrayada, la mayor verdad entre todas estas verdades, el punto esencial.

Pero, ¡ay!, José Escofet es de sobra benévolo. No es entre nosotros ése, desgraciadamente, pecado del que sólo a la mujer de clase humilde se pueda culpar.

Amor al libro

¡Distinguir el libro bueno del peligroso! Esto es, conocer. ¿Resultaría pedante repetir una vez más que conocer es amar?

Porque este problema, como casi todos los problemas que existen o han existido, es problema de amor. Si al niño, al estudiante, al ignorante, a la mujer—espíritus vírgenes, de ingenuidad tan sensible al fuego!—se les enseñara a conocer y a amar al libro, el libro malo sería mu-

cho menos de temer. Que así como al que ama al libro—hombre de ciencia, niño o mujer—le repugna y le duele físicamente ver un libro sucio, roto o mal presentado, no menor dolor y repugnancia espiritual le inspira el libro de contenido grosero, obsceno, de mal gusto o peor intención. (¿Se sabe de algún bibliófilo que catalogue libelos o pornografía?) Cuanto más se ama al libro más se le desea bello, bueno, desprovisto de toda impureza, limpio por dentro y por fuera.

En cuanto al otro peligro, al de las ideas detonantes, malsanas, que, a veces bellamente vestidas, en algunos libros se encierran, queda descartado cuando, en vez de esa *única lección* que de corrido sabía el infeliz reo, se conocen muchos, muchos libros, porque entre los buenos predominan los que dan serenidad al alma y éstos son los que nos proporcionan armas contra los otros, los que enseñan a eso que las mujeres no sabemos: a distinguir. La turbación que la lectura del *Werther* nos causa (puede tener mejor remedio que la plácida serenidad del *Hermán y Dorotea*? Y ambas obras son de un mismo autor... Distinguir, conocer, amar...

La mujer y el libro

Para la mujer entraña el libro otro grave peligro. De las pedantes, maribidillas, afectadas e insoportables, se dijo en el siglo pasado, con frase incorrecta pero gráfica, que eran «muy *leídas* y muy *escribidas*». Tan desastroso efecto causaba la lectura—¡la pobre lección de corrido aprendida!—en las pocas que leían algo. Se las llamaba también doñas *Sábelotodo*. Y esto ya no era tan justo, porque el origen de la pedantería no está precisamente en saberlo todo, sino en creer que se sabe algo. Alguien ha llamado a los pedantes «nuevos ricos de la cultura» y no se podría encontrar frase mejor. Las características del que hemos dado en llamar nuevo rico—antes «rico hecho de prisa»—están en el asombro, en la preocupación que la riqueza y su posesión causa a ciertas gentes habitadas a la pobreza; del mismo modo el fondo de ignorancia del pedante se asombra, se maravilla con la posesión de su exigua ciencia, y haciéndola más objeto de vanidad que íntimo placer, se empeña en lucirla a toda costa y a todo trapo ante los demás.

Este es, pues, peligro del leer, mas no del leer mucho, que cuando mucho sabemos no nos parece el saber lo excepcional, sino lo natural.

MARÍA LUZ MORALES.

LAS TORTURAS DE DOÑA MONICA

Cierta lectora me pide un plan para combatir el artritis. ¡No es nada lo que quiere! Precisamente acaba de salir del despacho mi cliente doña Mónica, prototipo de depósito viviente de ácido úrico, mártir de toda clase de manifestaciones artríticas y modelo de enferma disciplinada para regímenes, potingues y recetas.

Cuando un organismo se empeña en ser artrítico es como cuando a un setentón le da por ser mujeriego. Una desgracia. No hay fuerza humana que a uno y a otro les haga abandonar su ruta desviada. El artrítico fabrica ácido úrico lo mismo que una máquina de hacer calcetines lanza cientos de éstos en poco tiempo, y como si no tuviera el organismo otro placer que éste, se solaza en jugar a los despropósitos con la nutrición de nuestros tejidos. Además es retozón e inquieto, como un niño mal educado. Doña Mónica es un ejemplar viviente de ello. Un día se le hinchan los tobillos,

PARA ELLAS...

al siguiente le duelen las caderas, después tiene unos picores intolerables que no la dejan dormir, el eczema se asienta en diversas partes de su cuerpo, el riñón expulsa cálculos, la gota se presenta por crisis agudas, jaquecas, caída prematura del pelo, ardores y qué sé yo cuantas cosas más. Y a todo esto, cuando la pobre doña Mónica nos hace el relato de todos sus achaques, le decimos solemnemente, como si hubiéramos descubierto la cuadratura del círculo:

—Señora, todo eso es artritis.

Y la paciente, un poquitín irónica, nos contesta:

—El nombre es lo de menos; lo que me importa es el remedio.

¡Mire usted que son exigentes nuestros clientes! Siempre pidiéndonos el remedio y despreciando estas interesantes disertaciones teóricas con abundancia de *itis* y de *algias*.

Doña Mónica puede darle a usted, estimable lectora, toda clase de regímenes y planes. Si quisiera, tiene materia para un saldo; y si es sincera, le dirá a usted que lo que más alivio le produce es el régimen alimenticio.

—Ahora, que ¡caray!—añadirá la artrítica—eso es lo más duro. Una cucharada de cualquier medicamento es nada más que un rato de mal sabor de boca, pero el privarse de tantas cosas en las comidas es un sacrificio terrible, yo no sé si peor que los dolores del dedo gordo, que, como sabe usted, son la campanilla con que la gota avisa su llegada. Porque, si te cosquillea allá dentro el ácido úrico queriendo salir a la piel o adueñándose de las articulaciones, ya puedes despedirte de carnes y de mariscos, de las especias y de los hojaldres, de los pescados azules y de los embutidos. Hazle la cruz a la carne de cerdo, escapa como de una tentación de la de caza, y busca en el huerto tu diario condumio. Mucha berza, mucha acelga; legumbres y más legumbres, aderezadas como quieras, siempre y cuando no sea con tropezones de jamón. Te será permitido algún vaso de leche sustituyendo al vino y a los licores, y el canto de la gallina te anunciará que algo ha dejado en el nido para tu provecho.

Y no protestes, amiga mía, de la calidad de tus alimentos, porque falta la

segunda parte, que es la cantidad. Nada de llenarse. Levántate de la mesa con apetito. Se ha acabado para tí lo de «panza llena alaba a Dios». Esto tiene la ventaja de que, si no ganas la salud, positivamente ganarás el cielo, por el sacrificio.

¿Has torcido el gesto? ¿No me pedías un régimen para el artritis? Pues éste es el único. El régimen típico contra el artritis es... la vida del trapense. Espinacas, agua pura, cavar la tierra y sudar el quito. ¿Qué no se siente usted con voluntad de imitar al cartujo? Pues confórmese por disminuir su artritis sin vencerlo por completo.

—¿Y no hay medicamentos que dicen son una parnacea?

¡Ah, señora! Punto en boca. Esa pregunta hagácela a su médico. Mi tarea de divulgación no es convertir a la lectora en una profesional que conozca medicamentos, sepa recetarlos y cometa barbaridades a diario diciendo que se las enseñé yo. La misión del vulgarizador es la de hacer cultura que las capacite a ustedes para ser colaboradoras conscientes de la obra del técnico. Nunca para sustituirlo. Esto es nocivo y peligroso para ustedes mismas. Lo sé por propia experiencia. Y si no, vaya un hecho. Visité a un enfermo de reuma, precisamente un artrítico, y al recomendarle el salicilato, me dijo su mujer, con aire de suficiencia y pedantería insoportables:

—¡Ah! Pero ¿usted cree que no se lo hemos dado ya? Para eso no necesitamos al médico. No ha mejorado nada con él.

—Va a tomar el salicilato—repliqué,—pero en esta dosis, en esta forma, etc. Una cosa es el medicamento y otra muy distinta su administración. Esta depende de la apreciación de cada caso, que sólo nosotros podemos valorar.

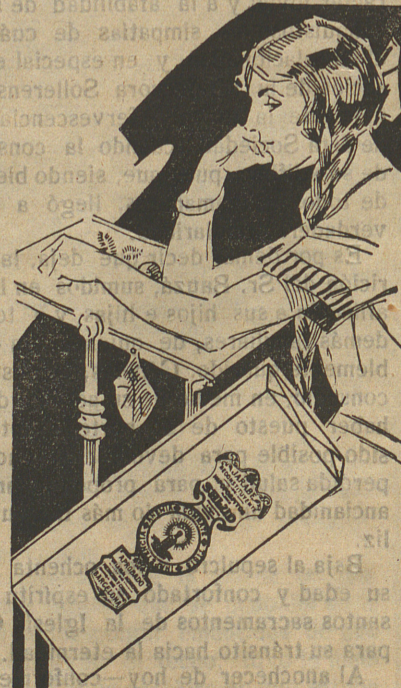
El enfermo curó en pocos días, y sólo con salicilato, y la señora se guardó de meterse en más andanzas de intrusismo médico. Basta que se sepa que la tortilla se compone de huevos para saber darle la vuelta sin deshacerla o quemarse los dedos?

DR. ELIZABETH

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos—El mayor surtido para escoger.—Precios baratísimos

Imprenta Marqués. — San Bartolomé 17.



¿Está su hija triste?

Es indicio de debilidad, principio de anemia. Logrará usted enriquecer su sangre y darla vigor y alegría con el activo antianémico Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

REEMPLAZO DE 1930

Relación nominal definitiva de los mozos alistados en esta ciudad para el reemplazo de 1930, con expresión del nombre de los padres y lugar de naturaleza.

N.º de orden	Nombres y apellidos	Hijo de	Naturaleza
1	Amengual Nicolau Miguel.	Jaime y María	Sóller
2	Arbona Bauzá Bartolomé	Jaime y Catalina	Lamastre (Francia)
3	Arcas Dols Francisco	Francisco y Catalina	Sóller
4	Bamala Romances Francisco	Francisco y Luisa	Zaragoza
5	Bauzá Bibiloni Miguel.	Salvador y Margarita	Sóller
6	Bauzá Frontera Pedro.	Pedro y Francisca	
7	Bauzá Rullán Antonio.	Antonio y Francisca	Marsella (Francia)
8	Bennassar Sampol Gabriel	Juan y Francisca	Reims (Francia)
9	Bernat Deyá Miguel.	Miguel y María	Sóller
10	Bernat Ozonas Damián	Miguel y Francisca	
11	Bernat Pascual Bernardo.	Bernardo y Catalina M. ^a	
12	Bestard Bennassar Guillermo	Bernardo y María	
13	Bisbal Bauzá Onofre.	Juan y María	
14	Bisbal Miquel Vicente	Vicente y Francisca	
15	Borrás Coll Jaime	Onofre y Antonia M. ^a	
16	Cabot Colom Bartolomé	Bernardo y Catalina	
17	Cabrer Moyá Antonio	Ramón y María	
18	Calafat Castañer Jaime	Bartolomé y María	
19	Caldentey Morell Lucas	Gabriel y María	
20	Cañellas Mezquida Antonio	Guillermo y Juana M. ^a	Santa María
21	Cañellas Nicolau Miguel	José y Gabriela	Sóller
22	Capó Xumet Miguel.	Antonio y Florentina	
23	Castañer Casasnovas Miguel	Alfonso y Ana.	
24	Castro Ferrer Guillermo	Francisco y Margarita	Muro
25	Coll Alemany Juan	Juan e Inés	Sóller
26	Coll Deyá Pablo	Pablo y Margarita	Dijon (Francia)
27	Coll Enseñat Guillermo	Bartolomé e Isabel M. ^a	Sóller
28	Coll Pascual Francisco	Ramón y Francisca	
29	Coll Roca Carlos.	Carlos y Manuela	Cartagena
30	Coll Rotger Francisco	José y Catalina	Sóller
31	Coll Rullán Pedro	Amador y Francisca	Fleurus (Francia)
32	Colom Colom Antonio	Ramón e Isabel M. ^a	Sóller
33	Colom Ferrer Martín	Bartolomé y Catalina	Tournay (Francia)
34	Colom Fortina Bartolomé.	Bartolomé y María	Sóller
35	Colom Oliver Jaime	Ramón y Francisca	
36	Colom Ramis Antonio.	Ramón y María	
37	Cuart Subirats Pedro.	Miguel y María Josefa	
38	Darder Ferrer Gabriel.	Gabriel y Lucía	
39	Deyá Canals Jaime	Lorenzo y María	
40	Eliás Oliver Salvador	Salvador y Antonia María	
41	Enseñat Canals Vicente	Vicente y María	
42	Ferrá Fontanet Nicolás	Antonio y Antonia	
43	Ferrer Ripoll Vicente	José y Catalina M. ^a	
44	Florit Bernat Pedro-Lucas	Guillermo y Margarita	
45	Frontera Castañer Matías	Matías y Margarita	
46	Frontera Ferrer Ramón	Sebastián y María.	Toulouse (Francia)
47	Frontera Joy Juan	Rafael y María	Mailley (Francia)
48	Galmés Llabrés Mateo.	Mateo y Catalina	Palma
49	García Galiano Bonifacio.	Bonifacio y María	Pinoso (Alicante)
50	Gil Cornau Joaquín	Joaquín y Fermina.	Sóller
51	Gimeno Miguel María.	Antonio y Micaela	
52	Guasp Roca Francisco.	Pedro y Rosa	
53	Jaume Calonge Francisco	Francisco y Esperanza	
54	Joy Oliver Antonio	Antonio y Catalina.	Cognac (Francia)
55	Julio Jerónimo.	Padres desconocidos	Sóller

N.º de orden	Nombres y apellidos	Hijo de	Naturaleza
56	Ledesma Oliver Luis-Fernando	Fernando y María Adelaida,	Sóller
57	Lemaun Busquets Carlos	Ricardo y Agustina	
58	López García Francisco	Francisco y Engracia	
59	Llabrés Bernat Jaime	Pedro Juan y Margarita	
60	Llabrés Círer Jaime	Antonio y Catalina.	
61	Llabrés Colom Juan	Juan y Margarita	Granville (Francia)
62	Llabrés Serra Jaime	Mateo e Isabel María	Sóller
63	Magro Timoner Narciso	Guillermo y María Magdalena	
64	Marín Gutiérrez Miguel Eugenio	Antonio y Micaela	
65	Marqués Llull Lorenzo	Lorenzo y Catalina	
66	Martín Desclaux Tomás	Bartolomé y Francisca	
67	Mateu Mayol Rafael	Gabriel y Francisca	
68	Mayol Arbona Jaime Antonio	Juan y Paula	Brest (Francia)
69	Mayol Arbona Miguel	Pablo y Paulina	Romilly-sur-Seine
70	Mayol Barceló José	Bernardo y María	Sóller
71	Mayol Borrás Daniel.	José y Micaela	Ronchamp (Francia)
72	Mayol Muntaner Guillermo	Damián y Antonia.	Sóller
73	Mayol Oliver Juan	Mateo y Lucía	Le Mans (Francia)
74	Mezquida Mas Juan	Juan y Antonia	Sóller
75	Miró Oliver José	José y María	Nevers (Francia)
76	Miró Xumet Pedro Juan	Pedro Juan y María	Sóller
77	Morell Coll Bartolomé.	Juan Bta. y Catalina	
78	Morell Frontera José.	Juan y Margarita	
79	Moyá Miró Benito	Gabriel y María	
80	Nadal Arbona Pedro	Pedro y Apolonia	
81	Navarro García Vicente	Vicente y Josefa	Algueña (Alicante)
82	Noguera Hernández Constante.	Juan y María	Sóller
83	Noguera Serra Bartolomé	Cristóbal y Bárbara	Bourges (Francia)
84	Oliver Colom Bernardo	Bernardo y Eleonor	Sóller
85	Oliver Magraner Bartolomé	Jaime y Catalina	Belfort (Francia)
86	Parra Alonso Eduardo	Juan y Rosario	Sóller
87	Pastor Borrás Antonio	Antonio y María	
88	Payeras Marcaró José.	Antonio y Francisca	María de la Salud
89	Pizá Bennassar Cristóbal	Juan y Catalina	Sóller
90	Pomar Llull Rafael	Nicolás y Margarita	
91	Pons Oliver Antonio	Antonio y María	
92	Pons Perla Arnaldo	Arnaldo y Catalina	
93	Pons Rullán Jorge	Jorge y Catalina	
94	Puig Morell José	José y Antonia María	
95	Puig Rullán Juan	Miguel V. y Antonia-María	Macon (Francia)
96	Ramis Julio.	Antonio M. ^a	Sóller
97	Ramón Pérez José	José y Melchora	
98	Reynés Círer Onofre	José y Francisca	
99	Ripoll Bernat Pedro Lucas	Guillermo y Margarita	
100	Rodríguez Domínguez Luis M.	Roque y Leovigilda	
101	Roig Coll Guillermo	Juan y Apolonia	
102	Roig Mayol Pedro	Rafael y María	
103	Rullán Mayol Guillermo	José y Magdalena	
104	Rullán Serra Pedro Antonio	Pedro y Antonia María.	Toulouse (Francia)
105	Salvá Trias Pedro	Pedro-Juan y Paula María	Sóller
106	Seguí Canals Antonio.	Mateo y María	
107	Segura Valls Francisco	Gabriel y María	
108	Socias Florit Rafael	Rafael y Magdalena	Palma
109	Socias Frontera Ramón	Antonio y Catalina,	Sóller
110	Socias Reynés Antonio	Jaime y Antonia	
111	Solivellas Castañer Vicente	Lorenzo e Isabel María,	
112	Suau Payeras Pedro Juan.	Gabriel y Antonia	
113	Timoner Bestard Cosme	Bartolomé y María	
114	Torren Overo Adrián	Francisco y Manuela	
115	Tortella Oliver Miguel	Bartolomé y Francisca	
116	Trias Enseñat Francisco	Vicente y María	
117	Vallcaneras Bernat Jaime	Juan y Margarita	Montpellier (Francia)
118	Vallés Enseñat Antonio	Fernando y Rosa	Sóller
119	Vaquer Juan Jaime	Bartolomé y María,	
120	Vicens Casasnovas Ramón	Antonio y Paula	
121	Vila Ripoll Jaime	Gabriel y Francisca	Valldemosa

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

Figurines y Revistas de Modas

Novidades para las temporadas de primavera y verano de 1930

Especialidad en ropa blanca

Se ha recibido un extenso y variado surtido en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17 - Sóller.

RABASA-ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas "RABELIAS,"

Teléfono núm. 35

ALCIRA

EXPORTATION DE FRUITS ET PRIMEURS

SPECIALITÉ D' ORANGES, MANDERINES ET CITRONS
 POMMES de TERRE de MATARO :: SAUCISSE ROUGE de VALENCIA
 ARTICHAUTS et PRIMEURS de LLOBREGAT

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA LARGA (Valencia-España)

Téléphone N.º 31 — Télégrammes: GASCOPRATS

Maisons de Transit: JOSE GASCO
 à CERBERE (P. O.) Téléph. n. 38
 à HENDAYE (B. P.) Téléph. n. 210

HALLES CENTRALES DE PARIS

COMMISSION — CONSIGNATION

MICHEL BERNAT & C^{IE}

Société à Responsabilité Limitée au Capital de 200.000 Frs.

44, Rue Saint-Honoré — PARIS (1.º)

FRUITS : PRIMEURS : LÉGUMES

d'Espagne, d'Algérie et du Midi

Télégrammes: BERNA PRIM-PARIS

Fábrica de Turrone Bombones, Chocolates, Caramelos,
 Confituras, Dulces, etc.
 de

Hijos de Antonio Esteva y Oliver

Proveedores de la Real Casa

CASA FUNDADA EN 1870

PALMA DE MALLORCA

Representante en Sóller: JUAN PUIG RULLAN

Agente Comercial Colegado

Rectoría, 11

FRUITS & PRIMEURS

MAISON DE COMMISSION

MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo — ALGER

Importation - Exportation

Télégramme: BERNAT-ALGER

SUCCURSALES a BISKRA et ZERALDA

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'50 ptas. en la
 librería de J. Marqués Arbona, San Barto-
 lomé, 17.

Radio Barcelona

Organo Oficial de Radio Barcelona

Precio 0'30 en la Librería de J. Mar-
 qués Arbona, San Bartolomé 17

Les Délicieux Fruits de Valence

COMMISSION

EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10
 Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits fruits & secs. - Spécialité en figes sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport
 des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au
 transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social



VICTOR SARASQUETA - EIBAR

PROVEEDOR Y FABRICANTE DE S. M. EL REY D. ALFONSO XIII

Marca considerada hoy como la primera del mundo



Escopetas construidas con los elementos más modernos y per-
 fectos que ha creado el genio humano :: Cañones de los mejores aceros
 para resistir las más altas presiones de las pólvoras piroxiladas.

Exclusiva para Mallorca. S. BARTOLOME, 12. -SOLLER

TRANSPORTES RAPIDOS

Servicio continuo de transportes en auto-
 camión para todos los puntos de la isla

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN LOS SERVICIOS

Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11
 a PEDRO SIMO y FRANCISCO CASTRO



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.— Téléphone 84682

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES AGENCIA de ADUANAS	CASAS en CETTE 11 quai du Bosc VALENCIA 8-10 calle Llop SOLLER 8 calle Bauzá PORT-BOU Espagne
---	---

ANTIGUA CASA **BAUZÁ Y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS CERBERE 8 PORT-BOU 21 int SOLLER — VALENCIA 1291 CETTE 3-37	TELEGRAMAS Cerbère Cette Port-Bou VALENCIA	CASA CENTRAL Cerbère Pyr. Orles. FRANCIA
--	--	--

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS
Productos de España y del Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPEDITORES

9, Rue du Chantier, 9 - **PERPIGNAN** (Pyr-Or.)
Telegramas: **GUISOL-Perpignan.**

JUAN PIZÁ ENSEÑAT

Odontólogo

Consulta de 8 y media a 12 mañana y de 3 a 7 tarde
Plaza de Antonio Maura, 11

Exportación de Pasas de Málaga

BERNARDO GONZALEZ

Sucesor de **PABLO DELOR**
MALAGA (España)

Casa fundada en 1863

Se suplica a los señores comerciantes españoles, establecidos en el extranjero, consulten a esta casa antes de comprar.



LA DIRECCIÓN DEL
HOTEL RESTAURANT

DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: **HOMAR LUNEVILLE** Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS
IMPORTATION — CONSIGNATION
EXPORTATION — TRANSIT
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: **PACOMAS**

TÉLÉPHONE 29-87

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

MARSEILLE

TELEPHONE
21-18

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a
NICE: Maison "Valencia,"
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale a
CANNES: Maison "Hispania,"
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20 - 57 Télégrammes: HISPANIA-CANNES

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

MAISON FONDÉE EN 1872

Expéditions des fruits, légumes, primeurs
pour la France et l'Étranger

Anciennes Maisons D. Canals - Jean-Pastor - Pastor Frères

JOACHIM PASTOR Successeur Propriétaire

16, Rue des Hales - TARASCON SUR RHONE (B. du Rhone)

Adresse télégraphique

Jopastor Tarascon - sur - Rhone

Telephone 94

Por cause d'autonomie le pre
nom Joachim est de rigueur.

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES

EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono:

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10-12 Place des Clercs 10-12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.-Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 21 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLEBENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère, 9
Téléfono Cette, 3.08

Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.